

Guía de instalación Viking



Viking Range Corporation

111 Front Street

Greenwood, Mississippi 38930 EE.UU.

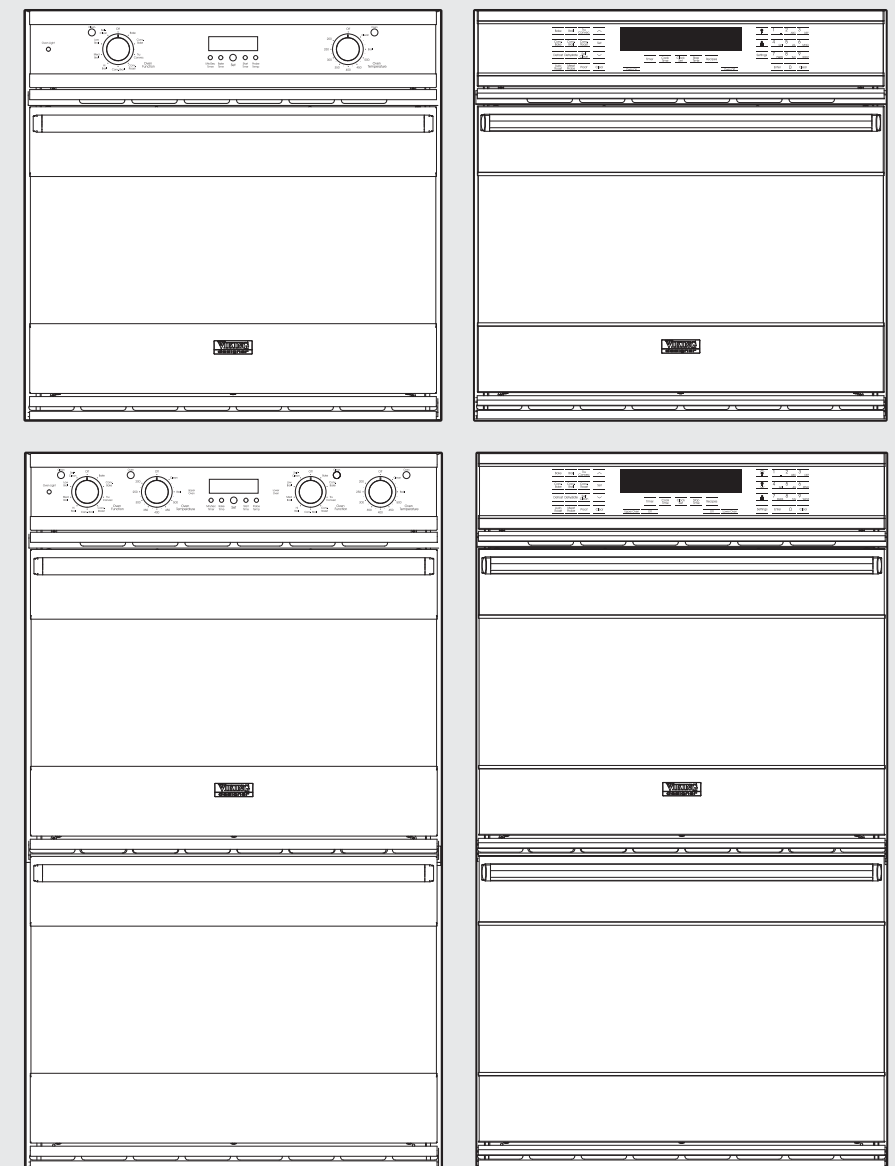
(662) 455-1200

Si desea información sobre el producto

llame al teléfono 1-888-VIKING1 (845-4641),

o visite el sitio Web de Viking en

vikingrange.com



Hornos eléctricos integrados sencillos y
dobles serie Diseño Exclusivo

Contenido

Advertencias e información importante de seguridad	3
Dimensiones	5
Especificaciones	6
Dimensiones de la abertura	7
Abertura al ras	8
Requerimientos eléctricos	10
Información general	11
Instalación	12
Preparación final	15
Lista de verificación de funcionamiento	16
Servicio y registro	18

IMPORTANTE: Por favor lea y siga las siguientes instrucciones

- Antes de comenzar la instalación, por favor lea total y detenidamente estas instrucciones.
- **NO** quite las etiquetas, advertencias o placas adheridas permanentemente al producto, si lo hace puede anular la garantía.
- Siga todos los códigos, requisitos y reglamentos locales y nacionales.
- La instalación debe cumplir con los códigos locales, o a falta de ellos, con la última edición de la norma ANSI/NFPA 70 del Código Eléctrico Nacional o con la última edición de las normas CSA C22.1-1982 y C22.2 N.º 01982 del Código Eléctrico Canadiense, con la última edición de la norma ANSI Z223.1/NFPA-54 del Código Nacional de Gas Combustible y con todos los códigos y ordenanzas locales.
- **EN MASSACHUSETTS:** Este electrodoméstico debe ser instalado por un fontanero o un electricista licenciado en Massachusetts.
- **EN CANADÁ:** La instalación eléctrica debe hacerse de acuerdo con la norma CSA C22.1 del Código Eléctrico Canadiense Parte 1 y/o con los códigos locales vigentes.
- La persona que realiza la instalación debe dejar estas instrucciones con el consumidor, quien las debe conservar para que el inspector de la localidad las use y como referencia futura.

Su seguridad y la de los demás es muy importante.

Hemos colocado varios mensajes importantes sobre seguridad en este manual y en su unidad. SIEMPRE lea y obedezca todos los mensajes sobre seguridad.



Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Este símbolo le alerta sobre riesgos que pueden causar la muerte o lesionar a usted y a otros.

Todos los mensajes de seguridad estarán precedidos por el símbolo de alerta de seguridad y la palabra “PELIGRO”, “ADVERTENCIA” o “PRECAUCIÓN”. El significado de estas palabras es:



PELIGRO

Señala riesgos o prácticas inseguras que **RESULTARÁN** en lesiones personales graves o la muerte



ADVERTENCIA

Señala riesgos o prácticas inseguras que **PODRÍAN** resultar en lesiones personales graves o la muerte



PRECAUCIÓN

Señala riesgos o prácticas inseguras que **PODRÍAN** resultar en lesiones personales leves o daño a la propiedad. Todos los mensajes sobre seguridad identificarán el riesgo, le dirán como reducir las posibilidades de resultar lesionado y lo que puede pasar si no se siguen las instrucciones.

Preparación del sitio: Se recomienda que se inspeccione minuciosamente el área de la instalación ANTES de desempacar y mover este electrodoméstico.

Nota: El diagrama de cableado se encuentra en la parte superior del horno o en el panel de control.

IMPORTANTE: Por favor lea y siga las siguientes instrucciones

⚠ ADVERTENCIA

NO use el mango o la puerta del horno para levantar el horno. Antes de instalar la unidad, quítele la puerta para asegurarse de que no la usen para levantarla. Consulte el procedimiento para quitar la puerta en la sección de instalación.

⚠ ADVERTENCIA

El uso inapropiado de la(s) puerta(s) del horno (como: pararse, sentarse o recargarse en ellas) puede dar como resultado riesgos de lesiones o daños al producto.

⚠ ADVERTENCIA

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Este horno se debe conectar a tierra de acuerdo con los códigos locales, o en ausencia de éstos, de acuerdo con la norma ANSI/NFPA 70 del Código Eléctrico Nacional, última edición.

⚠ ADVERTENCIA

El bastidor de la unidad está conectado a tierra mediante un cable de cuatro conductores. Consulte la sección de instalación.

NO USE UN CABLE DE EXTENSIÓN CON ESTE ELECTRODOMÉSTICO. SI LO HACE PUEDE PROVOCAR UN INCENDIO, RECIBIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA O SUFRIR OTRA LESIÓN PERSONAL.

⚠ ADVERTENCIA

Este electrodoméstico no se debe usar como unidad de calefacción. Esta información se basa en consideraciones de seguridad.

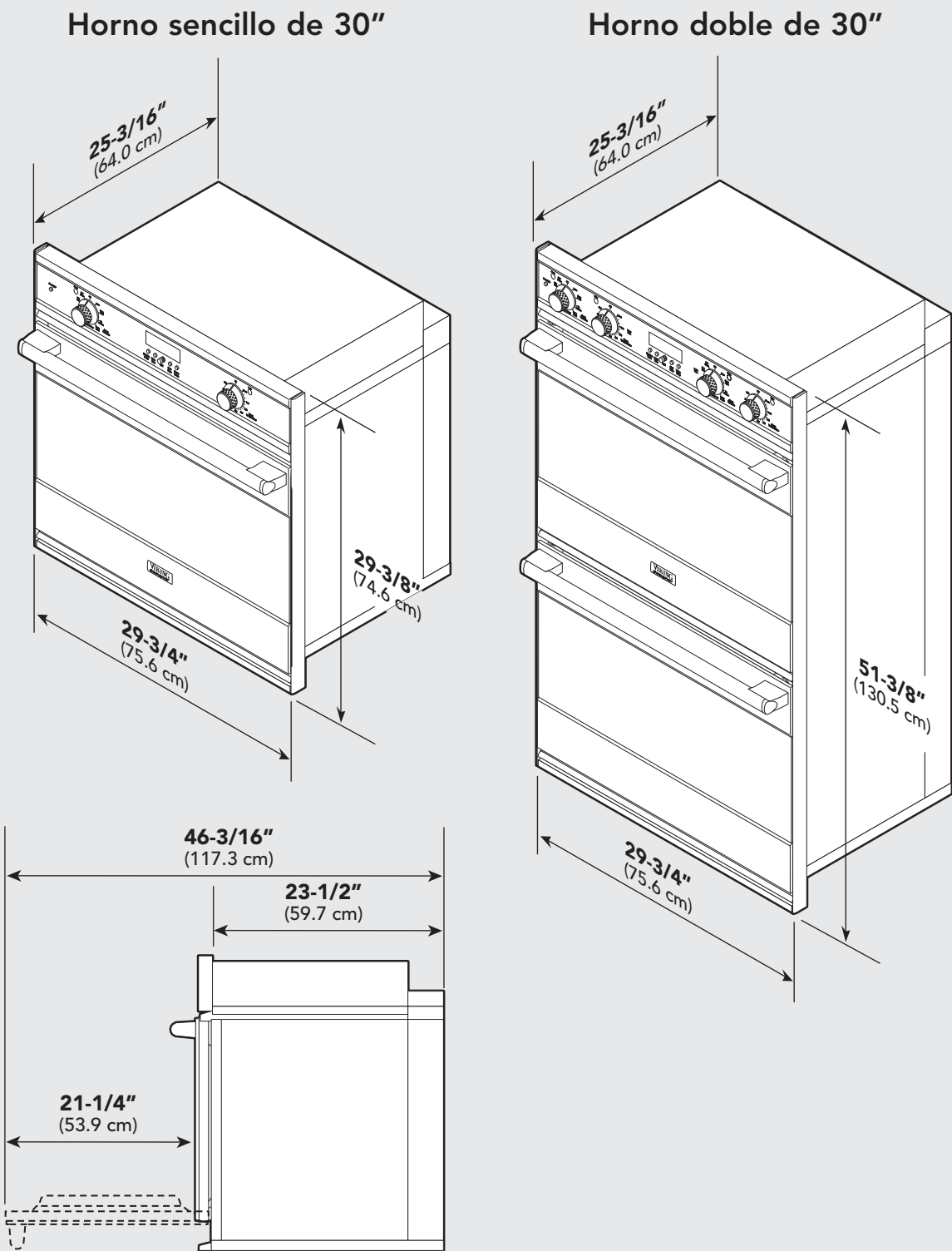
⚠ ADVERTENCIA

Si los gabinetes instalados por encima del horno se usan para almacenar artículos, se puede crear un riesgo potencial de incendio o quemaduras.

⚠ PRECAUCIÓN

Este horno es pesado, tenga mucho cuidado al manejarlo.

Dimensiones



Especificaciones

Hornos modelo Diseño Exclusivo		
Descripción	DSOE301/DSOE305T	DDOE301/DDOE305(T)
Ancho exterior	29-3/4" (75.6 cm)	
Altura exterior	29-3/8" (74.6 cm)	51-3/8" (130.5 cm)
Profundidad exterior	Hasta el frente de la manija 25-3/16" (64.3 cm)	
Ancho de la abertura	Estándar—28-1/2" (72.4 cm mínimo) Montaje al ras*—29-5/8" (75.25 cm)	
Altura de la abertura	Estándar—28-1/4" (71.8 cm) Montaje al ras*—29-1/2" (74.9 cm)	Estándar—50-5/8" (128.6 cm) Montaje al ras*—51-1/2" (130.8 cm)
Profundidad de la abertura	Estándar—24" (61.0 cm) Montaje al ras*—25-1/4" (64.1 cm)	
Requerimientos eléctricos	Conexión eléctrica de cuatro conductores con conexión a tierra, 240 VCA; 30 amp para hornos sencillos y 50 amp para hornos dobles. La unidad está equipada con un cable de conexión a tierra N.º 10 en el conducto. La unidad se debe conectar a un circuito independiente con fusible.	
Consumo máximo	23.3 amperios—240 VCA 20.2 amps—208 VCA	46.7 amps—240 VCA 40.5 amps—208 VCA
Ancho del interior del horno	25" (63.5 cm)	
Altura del interior del horno	16" (40.6 cm)	
Profundidad del interior del horno	18-1/2" (50.0 cm)	
Volumen del horno (medido según el estándar AHAM)**	3.8 pies cúbicos	DDOE305(T) superior e inferior—3.8 pies cúbicos DDOE301 superior —3.8 pies cúbicos DDOE301 inferior—4.0 pies cúbicos
Volumen del horno (cavidad total del horno)	4.3 pies cúbicos	

***Nota:** Para instalar el horno al ras se necesita un juego de accesorios de montaje (D30FTS para los hornos sencillos y D30FTD para los hornos dobles).

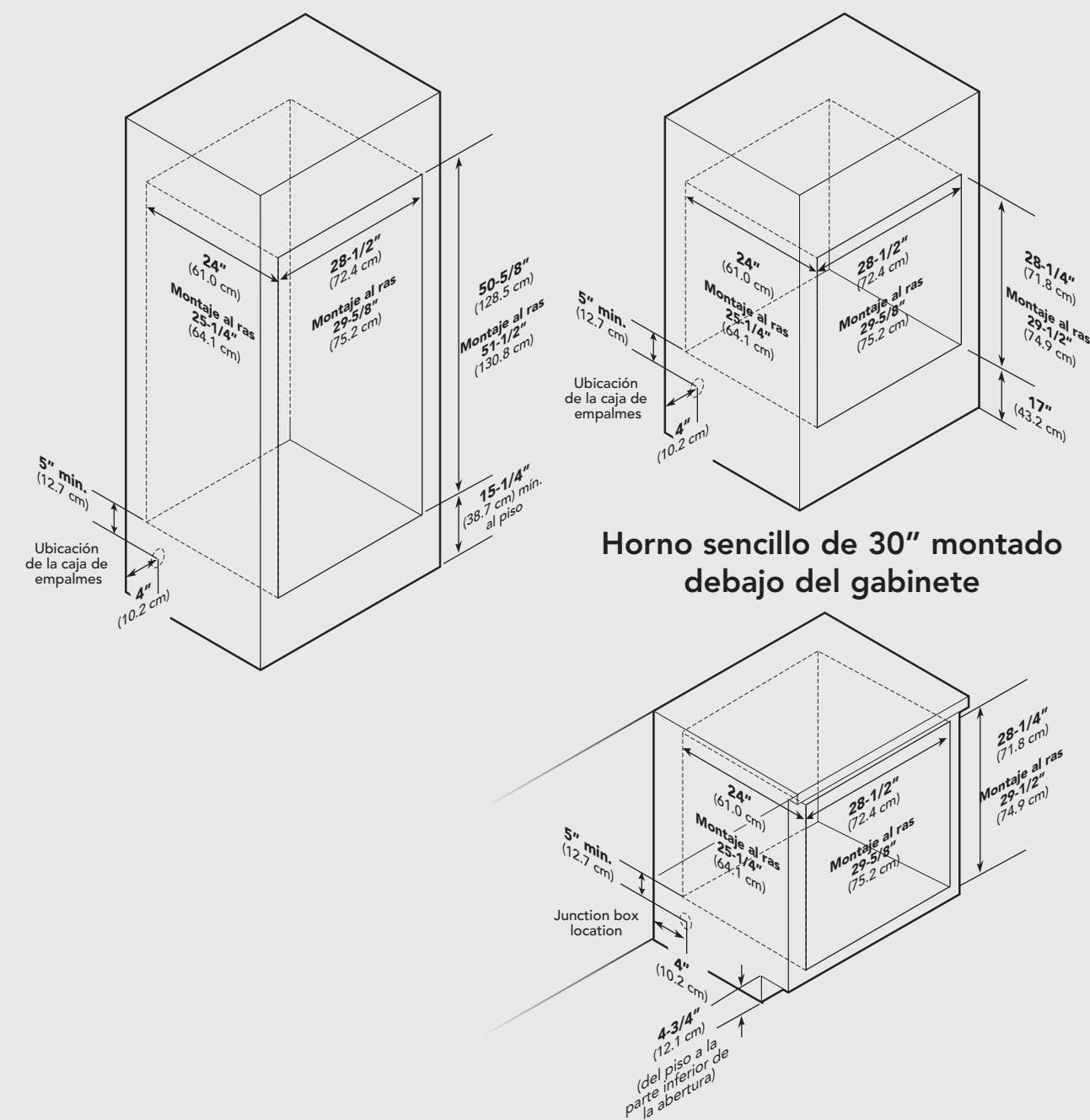
****Nota:** El estándar AHAM para la medición de la capacidad del horno resta las dimensiones del enchufe de la puerta y del deflector de convección del volumen total del horno.

Dimensiones de la abertura

(Para instalaciones estándar y de montaje al ras*)

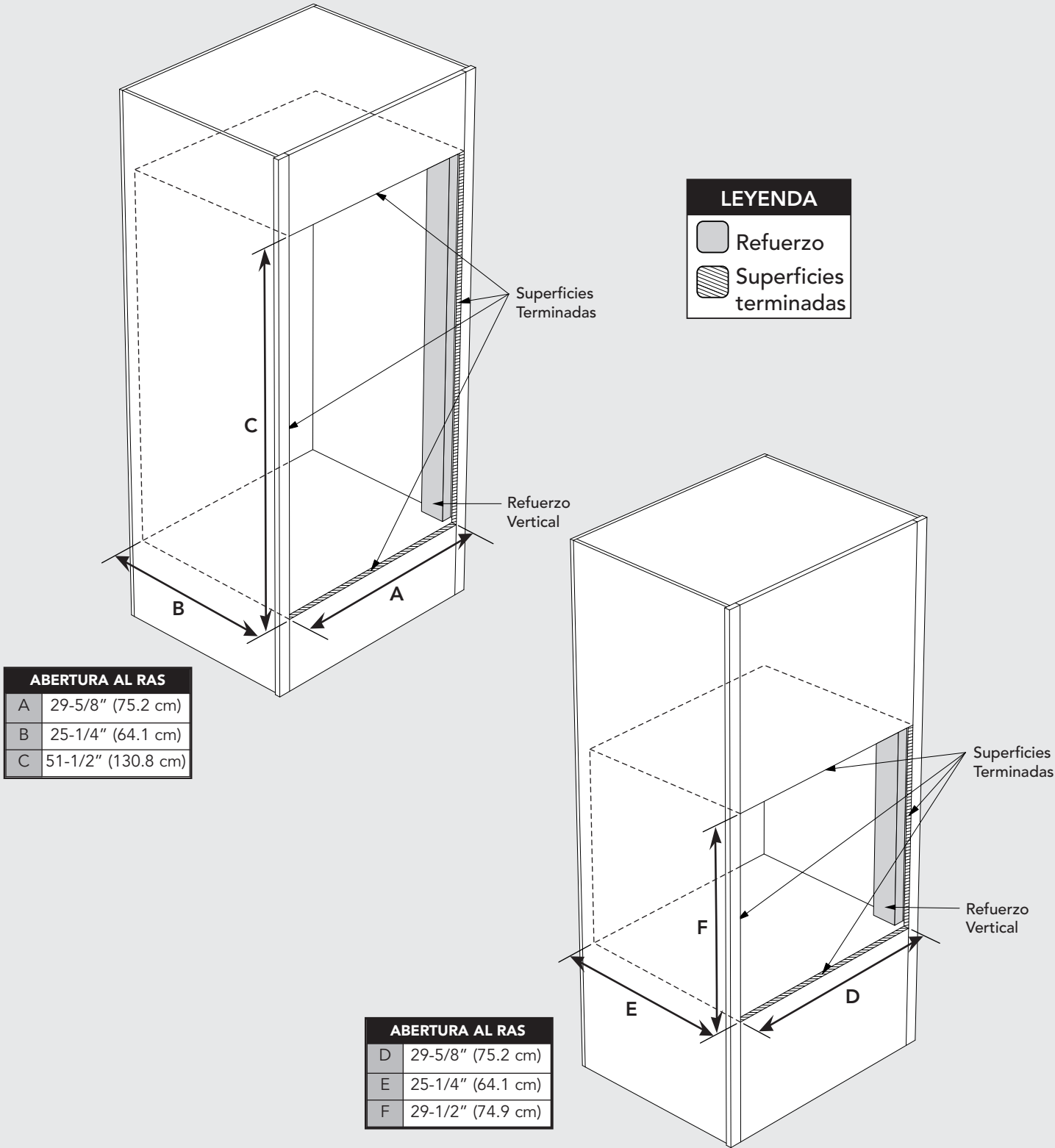
Horno doble integrado de 30"

Horno sencillo integrado de 30"

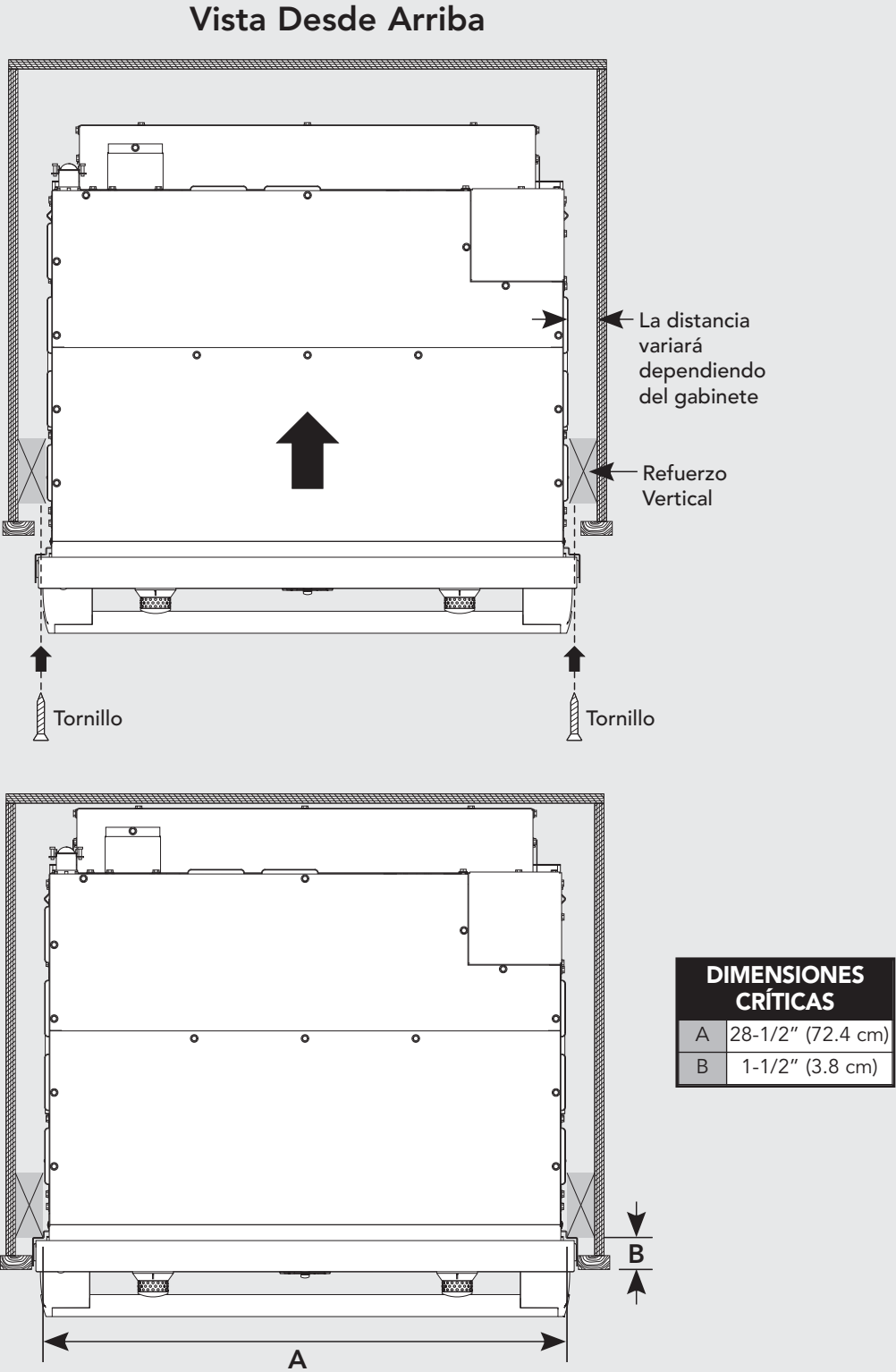


***Nota:** Para instalar el horno al ras se necesita un juego de accesorios de montaje (D30FTS para los hornos sencillos y D30FTD para los hornos dobles).

Dimensiones (Abertura al ras)



Dimensiones (Abertura al ras)



Requerimientos eléctricos

- El horno requiere una conexión eléctrica separada de cuatro conductores con conexión a tierra, 240 VCA; de 30 amp para hornos sencillos y de 50 amp para hornos dobles, con su propio disyuntor.0
- El tamaño de los cables y las conexiones deben coincidir con la clasificación del electrodoméstico y cumplir con los requisitos de la norma ANSI/NFPA 70 del Código Eléctrico Nacional (última edición) o con las normas CSA C22.1-1982 y C22.2 No. 01982, última edición, del Código Eléctrico Canadiense, y con todos los códigos y reglamentos locales.
- El horno debe estar conectado al voltaje y frecuencia eléctricas apropiadas según se especifica en la placa nominal de modelo/serie (que se encuentra en el interior de la abertura de ventilación del lado derecho del horno).
- El horno debe estar conectado a un sistema de cableado metálico permanente con conexión a tierra. Verifique con un electricista calificado que la unidad está conectada adecuadamente a tierra .
- **NO** haga la conexión a tierra en la línea de gas.
- **NO** use una extensión con este electrodoméstico porque puede sufrir una descarga eléctrica u otra lesión personal.
- Esta unidad está equipada con un cable de conexión a tierra N.º 10 en el conducto.
- En las instalaciones al ras, el conducto eléctrico debe mantenerse en la parte superior izquierda. **NUNCA** corte el conducto.
- Conecte el cable blindado flexible directamente al servicio doméstico de cuatro conductores y 240 VCA. Si los códigos lo permiten y se usa un cable a tierra separado, recomendamos que un electricista calificado determine la trayectoria a tierra y que el calibre del cable cumpla con los códigos locales.
- Las cajas de empalmes instaladas en la pared posterior que se encuentra directamente detrás del horno deben estar empotradas.
- Se debe proporcionar un conector de conductos con certificación UL en la caja de empalmes.
- **NO** instale un fusible en la línea neutra ni en el circuito de conexión a tierra. Recomendamos que se use un fusible o disyuntor de acción retardada. Conéctelo directamente al interruptor de desconexión con fusible (o a la caja del disyuntor) mediante un cable de cobre blindado, flexible o con revestimiento no metálico (con cable de conexión a tierra).

Información general

- Deben sellarse todas las aberturas en la pared que queda detrás de la unidad o en el piso debajo de la ella.
- Mantenga el área del electrodoméstico limpia y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores inflamables.
- Desconecte el horno del suministro eléctrico antes de darle servicio o limpiarlo.
- Quite la cubierta corrugada separándola del producto, y quite el material de empaque interno.
- Separe el producto de la cinta metálica de fijación quitando el tornillo de fijación.
- **NO** quite la envoltura protectora del panel de control del producto sino hasta que el producto esté instalado.

Recomendaciones para mover el horno

**PRECAUCIÓN**

Este horno es pesado, tenga mucho cuidado al manejarlo.

- Cuando remueva el horno para darle servicio o limpiarlo, desconecte el suministro de energía y saque cuidadosamente el electrodoméstico jalándolo hacia adelante.
- Los requerimientos eléctricos se listan en las especificaciones del producto en la sección de requerimientos eléctricos.

Recomendaciones para desempacar el horno

- Los productos se envían en paletas con patas de espuma, empaque interno corrugado y cubiertas externas.
- Los productos se encuentran fijos a la paleta con cintas metálicas que están atornilladas en la parte inferior del producto y en la paleta.
- **NO** quite el empaque protector sino hasta que este listo para realizar la instalación.
- Para quitar el empaque, primero quite las grapas que se encuentran en el perímetro ferior de la cubierta corrugada.

**ADVERTENCIA**

NO use el mango o la puerta del horno para levantar el horno. Antes de instalar la unidad, quítele la puerta para asegurarse de que no la usen para levantarla. **NO** levante ni transporte la puerta por el mango.

- Sólo se debe usar equipo apropiado para mover el producto.
- **SIEMPRE** tome las medidas necesarias para proteger el piso del área en la que está instalado el horno cuando lo mueva.

Información general

Preparación del área de instalación

Nota: Se recomienda que se inspeccione minuciosamente el área de instalación ANTES de desempacar y mover este electrodoméstico.



ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS

NO USE UN CABLE DE EXTENSIÓN CON ESTE ELECTRODOMÉSTICO. Si lo hace puede crear un riesgo de incendio, descarga eléctrica u otra lesión personal.

- Verifique el acceso a un suministro eléctrico adecuado, consulte la sección de requerimientos eléctricos.
 - o Los hornos sencillos requieren un circuito de 30 amperios
 - o Los hornos dobles requieren un circuito de 50 amperios

Nota: Se requiere una distancia mínima de dos pulgadas sobre y debajo del horno hacia cualquier objeto adyacente con propósitos de ventilación.

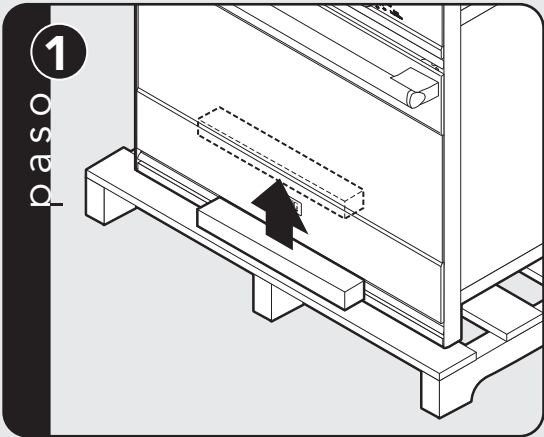
- Se recomienda que se utilice un material de 3/4 de pulgada o más grueso como plataforma de apoyo para este electrodoméstico.
- **ASEGÚRESE** de que el soporte de este electrodoméstico quede perpendicular a la cara frontal de la pared o del gabinete antes de realizar la instalación.
- Se recomienda el uso de un elevador hidráulico para la instalación de los hornos dobles. Tenga cuidado de no doblar el reborde/abertura de ventilación inferior.
- Deben sellarse todas las aberturas en la pared que queda detrás de la unidad o en el piso debajo de la ella.
- Mantenga el área del electrodoméstico limpia y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores inflamables.



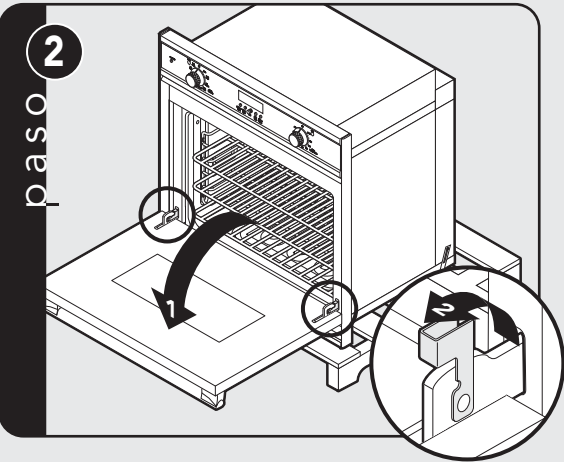
ADVERTENCIA

NO use el mango o la puerta del horno para levantar el horno. Antes de instalar la unidad, quítele la puerta para asegurarse de que no la usen para levantarla. **NO** levante ni transporte la puerta por el mango.

Instalación

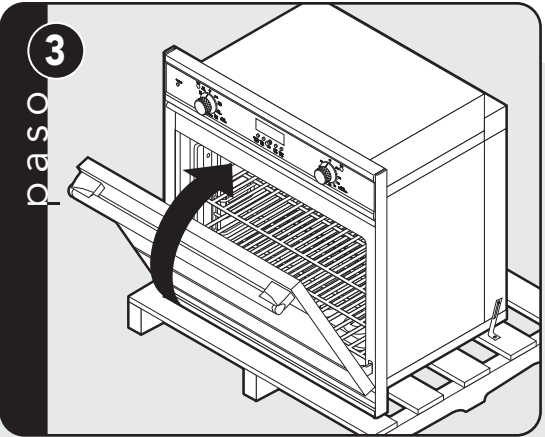


Retire el soporte de madera que se encuentra al frente de la paleta.

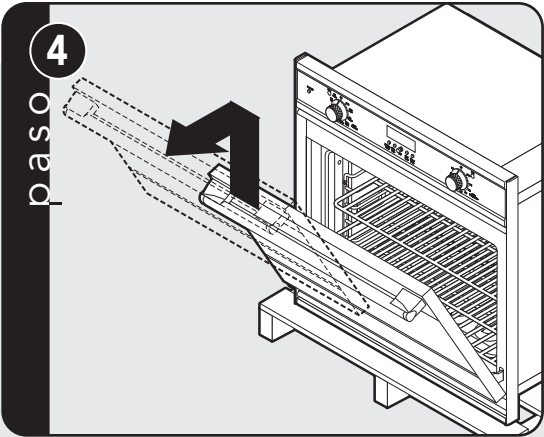


Abra la puerta completamente. Gire la bisagra de la puerta a la posición desbloqueada.

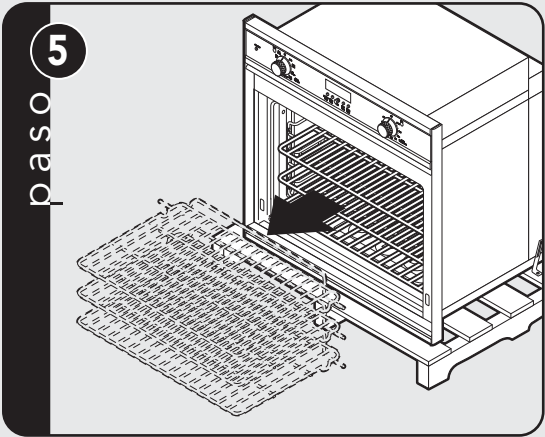
Instalación (cont.)



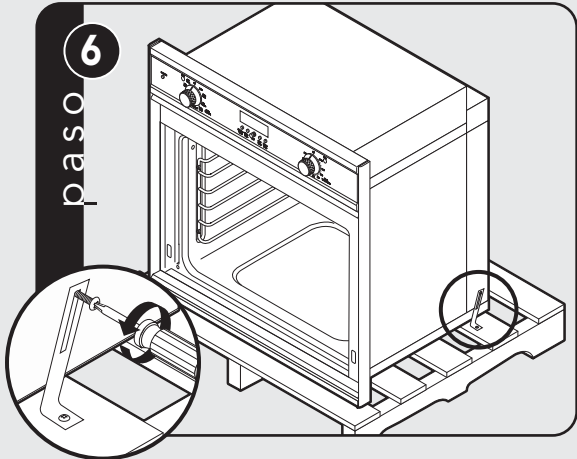
Cierre la puerta hasta que se detenga.



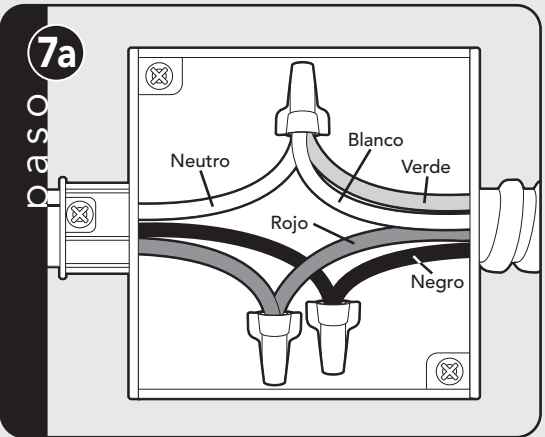
Presione hacia adentro, levante la puerta y luego júela hacia afuera. Repita el procedimiento con todas las puertas



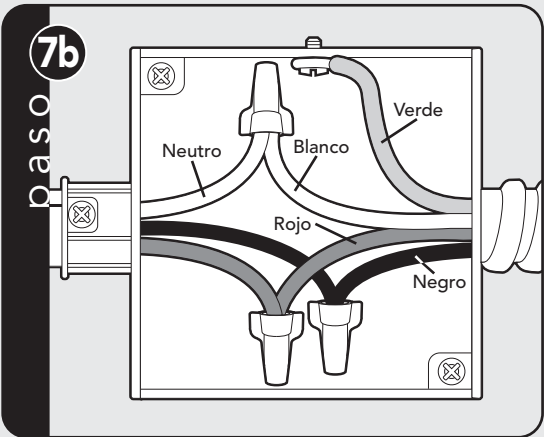
Saque las parrillas.



Quite los tornillos de la paleta desde la parte lateral del horno.



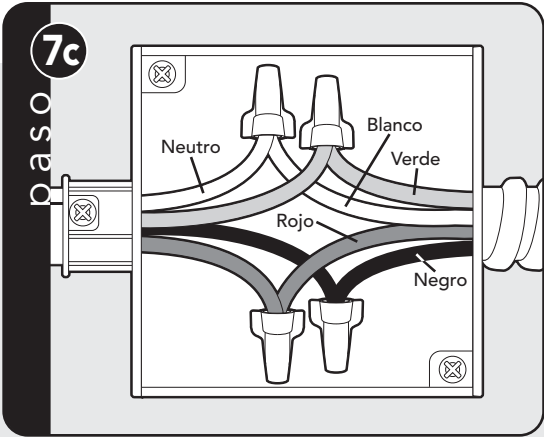
Opción de cableado 1*
(conecte el blanco y el verde al neutro entrante)



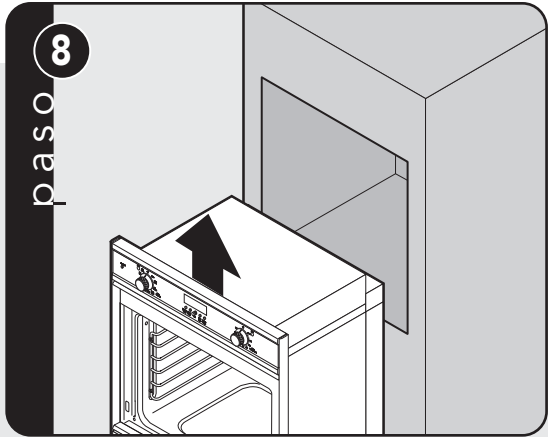
Opción de cableado 2*
(conecte el blanco al neutro entrante, conecte el verde a la caja de empalmes conectada a tierra)

***Nota:** Consulte el código local para ver la opción de cableado que se debe usar al conectar a tierra la unidad.

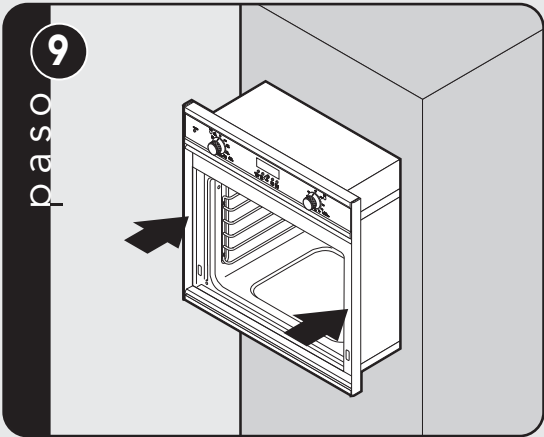
Instalación (cont.)



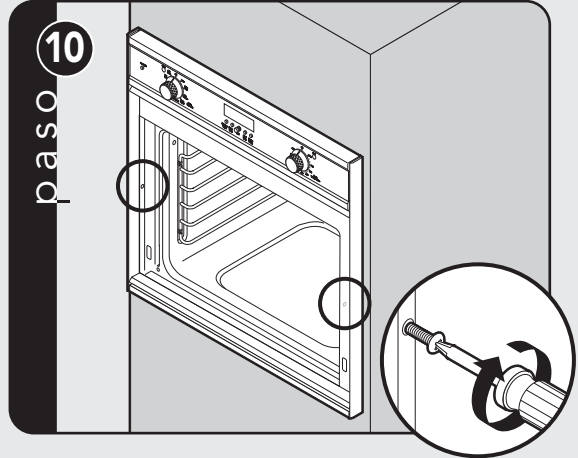
Opción de cableado 3*
(conecte el blanco al neutro entrante, conecte el verde a una conexión a tierra adecuada)



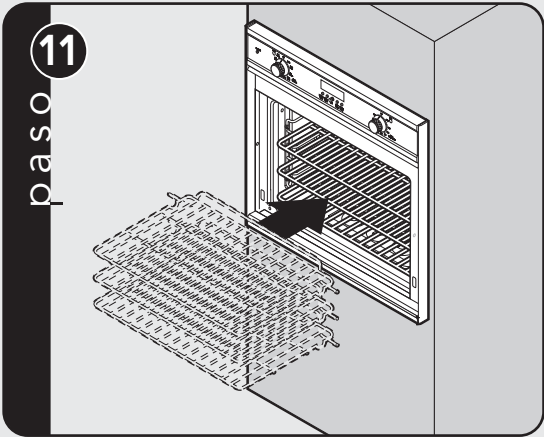
Levante el horno hasta su posición.



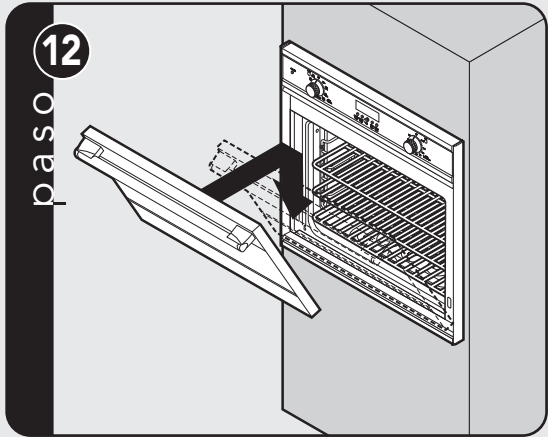
Empuje el horno directamente hacia adentro.



Instale los tornillos en el lado del bastidor.
Nota: dos tornillos para los hornos sencillos, cuatro tornillos para los hornos dobles (no se incluyen los tornillos).



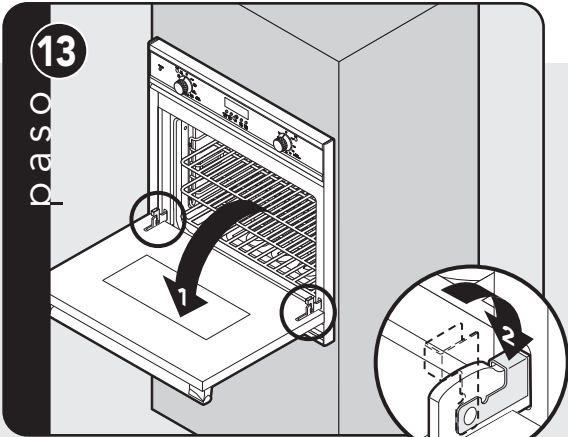
Vuelva a colocar las parrillas.



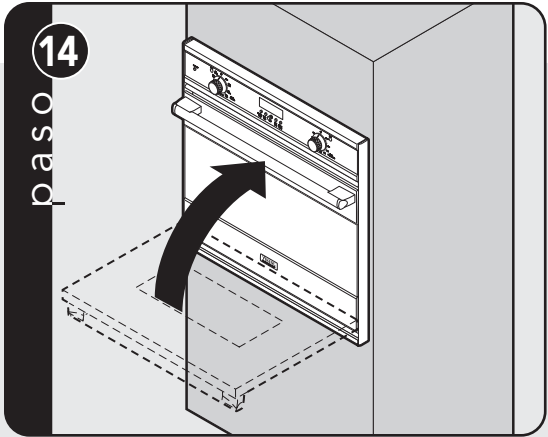
Vuelva a colocar la puerta.

***Nota:** Consulte el código local para ver la opción de cableado que se debe usar al conectar a tierra la unidad.

Instalación (cont.)



Abra la puerta completamente. Gire la bisagra de la puerta a la posición bloqueada.



Cierre la puerta.

Preparación final

1. Algunas piezas de acero inoxidable pueden tener una envoltura protectora que se debe quitar. Todas las piezas de acero inoxidable se deben limpiar regularmente con agua jabonosa caliente al final de cada periodo de enfriamiento, y con un limpiador líquido especial para ese material cuando no baste con el agua jabonosa. Si la unidad tiene acumulaciones de material, **NO** use lana de acero, paños abrasivos, limpiadores ni polvos. Si necesita raspar la superficie de acero inoxidable para quitar materiales incrustados, primero remoje el área con toallas húmedas calientes para ablandar el material, y luego use una espátula o raspador de madera o nilón. **NO** use cuchillos, espátulas ni ninguna otra herramienta de metal para raspar superficies de acero inoxidable. Los arañazos son casi imposibles de quitar.
2. Antes de usar el horno para preparar alimentos se debe lavar minuciosamente su interior con agua jabonosa caliente para eliminar los residuos de película protectora y los residuos de la instalación, y luego se debe enjuagar y secar con un paño. Muy rara vez se necesitan soluciones limpiadoras más fuertes que el agua con jabón.

Lista de verificación de funcionamiento

Un instalador calificado debe verificar lo siguiente:

- ❑ Revisar la función de horneado—elemento de horneado a toda potencia, los elementos de asado del centro y del exterior a potencia parcial. Función del horneado por convección—los elementos de horneado y asado iguales con el ventilador de convección encendido.
- ❑ Revisar la función TruConvect™ — elemento TruConvect (detrás de la cubierta del ventilador de convección) encendido y ventilador de convección encendido.
- ❑ Revisar la función de asado de alta temperatura—ambos elementos de asado a toda potencia. La función de asado por convección es la misma con el ventilador de convección encendido.
- ❑ Revisar la función de asado de temperatura media—encendido y apagado de los elementos de asado interno y externo.
- ❑ Revisar la función de asado de baja temperatura—sólo el elemento interior de asado.

- ❑ Revisar la función de limpieza automática — la puerta se cerrará aproximadamente en 30 segundos, los elementos de asado central y externo se encenderán y el elemento de horneado se encenderá a potencia parcial. Revisar los elementos de asado a través de la ventana para asegurarse de que están encendidos, luego cancelar el ciclo de limpieza automática para abrir la puerta..

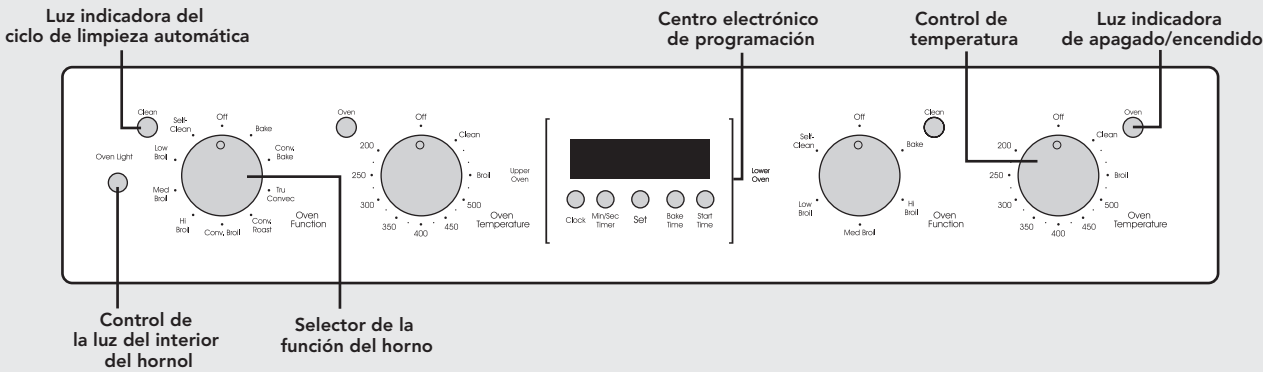
⚠ PRECAUCIÓN

NO realice la revisión del ciclo de limpieza automática durante más de 10 minutos con las parrillas y sus soportes dentro del horno para evitar su decoloración por la alta temperatura.

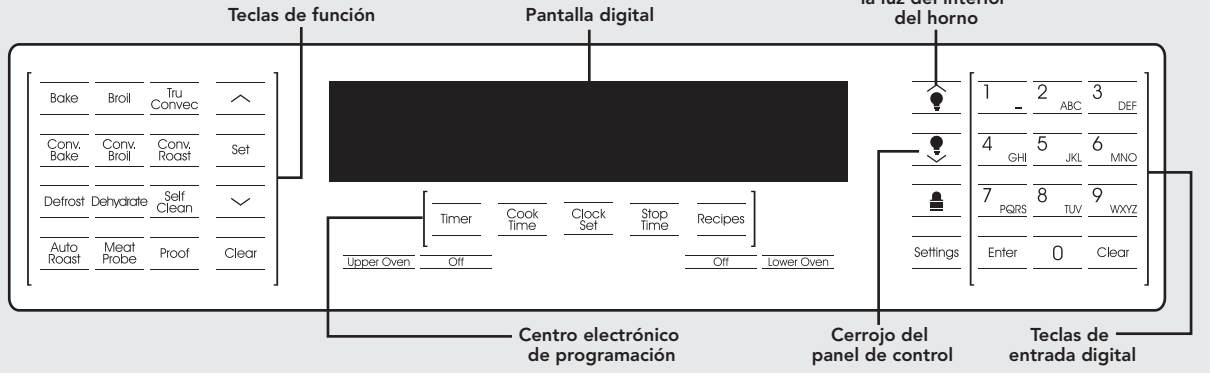
Cualquier ajuste que resulte necesario debido a que el instalador no sigue las instrucciones, será responsabilidad del instalador, del distribuidor o del usuario del producto.

Lista de verificación de funcionamiento (cont.)

Modelo Diseño Exclusivo



Control táctil-Modelo Diseño Exclusivo



Información sobre el servicio

Si necesita servicio, llame a su distribuidor o a una agencia de servicio autorizada. El concesionario o el distribuidor de su área puede darle el nombre de las agencias de servicio autorizadas.

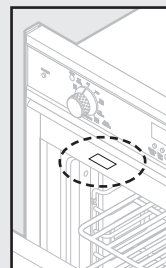
Tenga a la mano la siguiente información.

- Número de modelo
- Número de serie
- Fecha de compra
- Nombre del concesionario donde hizo la compra

Describa claramente el problema que tiene. Si no puede obtener el nombre de una agencia de servicio autorizada, o si continúa teniendo problemas con el servicio, comuníquese con Viking Range Corporation al teléfono 1-888-VIKING1 (1-888-845-4641) o escriba a:

VIKING RANGE CORPORATION
PREFERRED SERVICE
1803 Hwy 82W
Greenwood, Mississippi 38930 EE.UU.

Anote la información que se indica abajo. La necesitará si alguna vez requiere servicio. Para encontrar el modelo y el número de serie de su horno abra la puerta y vea debajo del panel de control, en el lado izquierdo.



N.º de modelo _____ N.º de serie _____

Fecha de la compra _____ Fecha de la instalación _____

Nombre de la concesionaria _____

Dirección _____

Si el servicio requiere la instalación de piezas, use solamente piezas autorizadas para asegurar la protección de la garantía.

Conserve este manual para su referencia futura.

Notas

[illegible]